

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 75 (1962)

**Artikel:** Poesias  
**Autor:** Sialm, Gion Battesta  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-226213>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

# Poesias

*da' Gion Batt. Sialm*

## Egl jester

Mei surpren melanconia  
Cur ch'jeu stoi adia dar,  
Bab e mumma, casa mia,  
Mia patria bandunar.

Cor ed olma che lamentan  
Cheu egl jester, lunsch naven!  
Sco cadeinas che mei rentan,  
Lasch encrescher vehement!

Plaids e suns en las ureglias  
Tunan fauls e fan dolor.  
Jester, jester, ti resveglias  
Di per di pli ferm sinzur!

Tut reviva, casa, stiva  
Von mes egls, ti vitg leusi!  
Tiara cara, sulegliva,  
Sch'jeu savess turnar ensi!

## Sera tgeua

Arrivada sera tgeua,  
 Cur ch'ils zenns han resunau,  
 Sedurmentan pegns e tieua,  
 Sut las steilas vegn semiau!  
 La cunscienza ruasseivla  
 Renda sien ton emperneivla  
 Sil plumatsch migeivel, lom  
 Toch' il di dat ferm siu clom.

Vid il blau la biala glina  
 Fa solennamein siu tur  
 E giavina sco regina  
 Tuttas steilas digl azur!  
 Er nos cors fan in'uriala  
 Processiun celesta biala  
 Toch'il di tras stgir e grisch  
 Rump' atras cun sia glisch.

Mo durmi, durmi dultschezia  
 Toch'il di cul cauld sulegl  
 Senza mal e nuot tristezia  
 Vegn cun siu splendus resvegl!  
 Gie, cunscienza clara, buna,  
 Toch' il clom de Diu resuna,  
 Vegli endultschir vies sien,  
 Dond il pli custeivel bien!

## Tia veta

Tia veta  
 Fa pareta  
 Sco in bastiment sin viadi,  
 In riscus pelegrinadi!  
 Ti mo pren uss la bagascha  
 Ed entscheiva cun curascha:  
 Si sur nus cun grond quitau  
 Veglia Dieus cun maun çasau  
 E protegia  
 E diregia!

## Ti'ura vegn!

Las uras van,  
 Sco viandonts per via,  
 E senza sefermar.  
 Eis buc el stan,  
 Passond per tia via,  
 De dir ni dumandar,  
 Cu quella vegn  
 Che tei retegn?

Davos in pegn  
 Cun siu futiu ballester  
 Ei'l lader laghegiaus.  
 Ti'ura vegn,  
 E tiu prezios terrester  
 En cuort ei liquidaus!  
 Ti'ura vegn  
 Che tei retegn!

**Canzun dil zenn**

*(Componida da Gion Ant. Derungs)*

Suna, zenn, cun vusch sonora  
Ed envida tuts leuora  
Al sublim survetsch divin!  
Cloma lunsch ad ault sidora  
E dal tschiel agid implora  
Per il pauper pelegrin!

Fetg pussent'ei ti'urbida  
Culla vusch ch'ei benedida  
Che resuna sc'in argien!  
Po sedrova cun bravura  
E rebatta la malura,  
Fai pruir, flurir dil bien!

Cu nus bandunein la tiara,  
Tucca, zenn, per nus de bara  
Sco in cor ch'ei doloraus!  
Fai ch'ils aunghels lu descendien  
E sin alas l'olma prendien,  
Portien nus al sogn ruaus!

## Il litterat

Sun mia veta staus tschinclaus  
Da plunas cudischs e scartiras  
Ch'han priu naven bia grevs quitaus,  
Fatg dar sulegl en uras stgiras.

Jeu sun perfin staus mez tentaus  
— Ti anflas, sche ti vul e miras —  
De scriver cudischs alvs e blaus,  
Poems, debats ed aventira.

Jeu hai unfriu bia bien ruaus  
Da tgeua notg e da caliras;  
Jeu sun sestratgs e s'entupaus  
Cun nauschs malons e cun pitgiras.

Sche sun jeu bein uss tut beaus,  
Mirond sin segals e mistiras?  
In suffel porta igl applaus:  
Jeu teidlel, — audel duas aviras!